Native Vocabulary
Compiled from
Vocabularies supplied by :-

"Yabbaroo", Ashburton
H.W. Timms, Mardi Station
J.S. Durlacher, Yule R. & N.W. Cape
and Nyarda nyardareeij (Cane River)
(a few words)

Ashburton and Fortescue Magisterial District

Written by D.M.B. in a uniform phonetic system.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Pronunciation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aunt</td>
<td>Muugul, najilla, pawwa, memee, bibbee</td>
</tr>
<tr>
<td>Baby</td>
<td>koojgatchoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Blackfellow</td>
<td>kunyarrra, kobbontcharree, mallee</td>
</tr>
<tr>
<td>Blackwoman</td>
<td>walyoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Boy</td>
<td>weeda, koopajoo, kardar, kardoo, wallgbee, weedinjerree</td>
</tr>
<tr>
<td>Brother</td>
<td>balthannee, kajja</td>
</tr>
<tr>
<td>Brother-in-law</td>
<td>yē'no</td>
</tr>
<tr>
<td>Child</td>
<td>koobijoo, moorba, koola koola, joosewarra, joodesgurra, ngungurra</td>
</tr>
<tr>
<td>Daughter</td>
<td>jodeewerre, koondal</td>
</tr>
<tr>
<td>Daughter-in-law</td>
<td>pesyarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Father</td>
<td>mamman, babbojee, bowee</td>
</tr>
<tr>
<td>Father-in-law</td>
<td>mimme, nyeerdee</td>
</tr>
<tr>
<td>Girl</td>
<td>kooree, kweera, bibbeejoora, warrgo</td>
</tr>
<tr>
<td>Granddaughter</td>
<td>maiallee</td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather</td>
<td>maiallee = mother's father, thamee = father's father</td>
</tr>
<tr>
<td>Grandmother</td>
<td>ngabberree = father's mother, kuniharree = mother's mother</td>
</tr>
<tr>
<td>Grandson</td>
<td>kuntharree, mainberree</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband</td>
<td>yakkan, yaggan</td>
</tr>
<tr>
<td>Man</td>
<td>kabbun, kobbontcharree, nunkaberree</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother</td>
<td>nukan, beebee, peewa, binnarie, ngungunacity, thooa</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother-in-law</td>
<td>buhonomyla, boobo-berrida</td>
</tr>
<tr>
<td>Orphan</td>
<td>kalee, balthannee, thooria</td>
</tr>
<tr>
<td>Sister</td>
<td>koongon, yaggan</td>
</tr>
<tr>
<td>Sister-in-law</td>
<td>Bubihee, muranneeski</td>
</tr>
<tr>
<td>Son</td>
<td>najella, thooa</td>
</tr>
<tr>
<td>Son-in-law</td>
<td>mummun, bowee, mim'mee</td>
</tr>
<tr>
<td>Uncle</td>
<td>bibbeejoora, kooree</td>
</tr>
<tr>
<td>Virgin</td>
<td>boogara</td>
</tr>
<tr>
<td>White man, woman</td>
<td>yakkan berrida</td>
</tr>
<tr>
<td>Widow, widower</td>
<td>wolyan, yakkan, yaggan</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife</td>
<td>wolyan, walyun'yerree, walyoon, wardeera</td>
</tr>
<tr>
<td>Woman</td>
<td>jandara</td>
</tr>
<tr>
<td>Woman (old)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Part of the Body</td>
<td>Nirrti Language</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>-----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Ankle</td>
<td>bullera</td>
</tr>
<tr>
<td>Arm</td>
<td>tehilee, munga, munda</td>
</tr>
<tr>
<td>Back</td>
<td>mroor, boomgee, mooltharra</td>
</tr>
<tr>
<td>Backbone</td>
<td>wajjedeel</td>
</tr>
<tr>
<td>Beard</td>
<td>munka, jabboorda</td>
</tr>
<tr>
<td>Blood</td>
<td>marra, marta</td>
</tr>
<tr>
<td>Bone</td>
<td>koojey, koorbardo</td>
</tr>
<tr>
<td>Bowels</td>
<td>wirree</td>
</tr>
<tr>
<td>Breast</td>
<td>koonda, bibbee, wongun</td>
</tr>
<tr>
<td>Breath; breathe; to breathe</td>
<td>tamoerin</td>
</tr>
<tr>
<td>Calf of Leg</td>
<td>koolonow</td>
</tr>
<tr>
<td>Cheek</td>
<td>kurrarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Chest</td>
<td>wongun, mooloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Chin</td>
<td>minijin</td>
</tr>
<tr>
<td>Cry, to</td>
<td>najiko no'dain</td>
</tr>
<tr>
<td>Drink, to</td>
<td>pinjalgo, bajjelkin, pinjarroo, mooloojarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Ear</td>
<td>goolka, koolka, koolir</td>
</tr>
<tr>
<td>Eat, to</td>
<td>bajjalgo, bajjelkin, bayallo</td>
</tr>
<tr>
<td>Elbow</td>
<td>moongo, nyeejoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Eyeball</td>
<td>kooro</td>
</tr>
<tr>
<td>Eyebrow, eyelash</td>
<td>marranin</td>
</tr>
<tr>
<td>Eyelid</td>
<td>yalles</td>
</tr>
<tr>
<td>Eye</td>
<td>kooro, toola</td>
</tr>
<tr>
<td>Face</td>
<td>mooloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Fat</td>
<td>jinjee, moolgon</td>
</tr>
<tr>
<td>Fatigue</td>
<td>weerago, barrabulla</td>
</tr>
<tr>
<td>Feeling</td>
<td>malgo</td>
</tr>
<tr>
<td>Finger</td>
<td>marra, munyerka</td>
</tr>
<tr>
<td>Finger nail</td>
<td>nanyeemin</td>
</tr>
<tr>
<td>Foot</td>
<td>juggera</td>
</tr>
<tr>
<td>Forehead</td>
<td>warda</td>
</tr>
<tr>
<td>Frowning</td>
<td>yooralgeel</td>
</tr>
<tr>
<td>Generative Organ (female)</td>
<td>moorda, mooloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Gums</td>
<td>balgo</td>
</tr>
<tr>
<td>Hair</td>
<td>warragarree, goolgera</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Parts and Functions of the Body

Hand: marra
Hand (left): jumbo = left handed
Hand (right): marrajoogee
Head: mugga, yoolka, burnaboola, pulla
Hearing: koolyagarrin
Heart: peedun
Heel: wetha
Hipbone: koojerra
Instep: koorburra
Jaw: kurrarra, kurrurra
Kidney: runya, kaperinga, koombadiddee
Knee: bulba, nyamma
Lame: jenda, janda
Leg: woorlakullee, koojee, moordee
Lip: taa
Liver: peethan, bwoola
Lung: tarra
Moustache: jabboorda
Mouth: taa, taia
Mouth, roof of: tarra
Muscle: galgo
Nape of the neck: koola, jardakoola
Naval: nee-oro
Neck: mooroo, jardakoola, nalyee
Nipple of breast: koonda
Nose: mooltha, noola
Nostril: jaiyorra
Palm of the hand: wungun
Penis: wandeex, mooroo
Perspiration: perspire kalun
Pregnant: perdeeyarree
Puberty (age of): kundabunya
Rib: pillindee, koolya
Rump: tooo, pilthee, boolthee
Seeing: nakarre, ungwin, boojerabung
Shin: koorburdoo
Parts and Functions of the Body

Skull                      kungarree
Sleep                     bamba, moung, ngoon dara
Smell, to                 kara dulkan
Sneeze, to                gingun
Sole of the foot          wan'gun
Speak, to                 won'gee' an, won'ga, wongama
Spit, to                  weloo wiggee, weegee
Stink, to                 pooka, noongun
Stomach                   neelgo, boonga, balinya
Taste, to                 murragulkan
Tears                     meningee nothin, najeko
Teeth                     yeera, yerra
Temple                    warrda, warra
Thigh                     wooloolgullee, willagullee, wooloo
Thirsty                   peeada, bajjalgo
Throat                    woorgul
Thumb                     marra
Toe                       joogarra
Toenail                   peedo
Tongue                    yathoo, talle, yalyarra, wongalla
Urinate, to               koonbo, koombo
Vein                      kundarra
Walk, to                  wokkai bun'eesyerra
Windpipe                  yanggallee
Wink, to                  bumbera burrin
Womb                      noorda
Wrinkle                   amooramolla
Wrist                     oliaella
Yawn, to                  mooraroo
**Animals**

- Animal (generic)  
  - Kung'arra
- Ant-eater (marsupial)  
  - Booloo
- Bandicoot  
  - Wanneeyoora, Koordes, nē'ncoo, Wangangoora
- Bat  
  - Pardee, Koorely, Windengerree
- Cat, native  
  - Yerranajara, Tabooka, Kerocda
- Dingo  
  - Wanja, Ballee, Mootchee, Dootha, Peera, Binga, Kobilla, Yacarro
- Mythical dog = yir'ran'yig'gee
- Dormouse  
  - Wallajee
- Dugong  
  - Yarrregarra, Yamajee
- Flying Fox (bat)  
  - Marrabulla
- Horse  
  - Yowada, Ngoroo
- Kangaroo (generic)  
  - Booncoordee, Boona Marloo, Koobilla, Bingooaddee
- Kangaroo, Blue  
  - Koonangoo
- Kangaroo, Brush  
  - Mathan
- Kangaroo rat  
  - Boo'jingarra
- Kangaroo, Red  
  - Pikkooada, Tchikkoorda
- Kangaroo, Rock  
  - Jerdamurra
- Kangaroo, young, in pouch  
  - Peelyarree
- Mouse (generic)  
  - Towoh
- Mouse, pouched  
  - Tee'ilyooc, Tee'il'yoc'ya
- Opossum, Black  
  - Kulbin, Wallumberree
- Opossum, Grey  
  - Tchoolbin, Koolyeenan
- Opossum, ring-tailed  
  - Biyarra
- Porcupine  
  - Bimba
- Porpoise  
  - Towiga
- Rat (generic)  
  - Marjoora, Neeyimboo, Marrajoora, Bundoora
- Rat, (bandicoot)  
  - Wanneeyoora, Koordse
- Rat (whistling)  
  - Majarooc, Ngammee
- Wallaby, Banded  
  - Walalarara
- Wallaby (generic)  
  - Waiawarra
Albatross, Black Sooty
Bald coot, red bill
Bell-bird
Bird (generic)
Bird's egg
Birds' Nest
Bustard, wild turkey
Cockateel
Cockatoo, Galah, grey & pink
Cockatoo, white, northern variety
Coot
Cormorant
Crane, Blue
Crow
Dove, little
Duck (generic)
Duck, Grey or black
Duck, wood-duck
Eagle, eaglehawk
Eagle, wedge tailed
Emu
Falcon, Brown hawk
Finch, spotted
Flycatcher
Gull, large, white
Gull, small, white
Harrier, swamp hawk
Hawk, Fish (osprey)
Hawk, Gos
Hawk, Sparrow
Heron, black
Ibis, straw-necked
Kingfisher
Kite

Birds
Molla wanda
wilarree millee
bun′bun′bul′lala, bokoo-bokoo, kurret, kango wongoo
kurburra
kalbero, jimbo
kown'ga
pardoorra, woondarree, kurburra, ngalgoora
weero
kooler, beecaro, beelargo, pai'alya
ekigerlee, gijalee
nyoorden
kurret kurret
toolangoo
wokoora, wogoora, wogaroo
köl, pê'wolera
meerandee, nowarra
wonganna
wardo
walowree, warrada, walloowoorra
wumbung, warrada
bilarrra, yallberree, yallabiddee, yallabilee, tohan'ko'smya
kulakullangurra
nyum'berjee, nyumininee
ginia ginda, jenda jinda
koordo
kuliera
yallabiddee, minuree, kardoojarree
koolkee, tundajee
kaddoolgarra, kerkinja
kilklee, kerkinjee
pingoorra
pinneegoora, tuthaburra, koonjergarra
bulbul, perina
pee'long'o
<table>
<thead>
<tr>
<th>Bird</th>
<th>Yumathit</th>
<th><strong>Yumathit</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lark</td>
<td>yooya</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Laughing jackass (river bird)</td>
<td>tchadoora</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Magpie</td>
<td>beerylee, koorburgarra</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Magpie, Lark</td>
<td>giningee, yibiligora, jininje</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Martin</td>
<td>tchabalungerree</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mopeke</td>
<td>boonboon</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Owl</td>
<td>tcharlee, pardee</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Owl, Marbled</td>
<td>tcharlee, pardee, kool tcharlee</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Parakeet</td>
<td>koolyerre, weera</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Parrot, King</td>
<td>burnburn</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Parrot, Twenty eight</td>
<td>burnburn, moolangora</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pelican</td>
<td>noolawando, agoolberree, ngandaroo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pheasant (hgoun)</td>
<td>bulbul</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pigeon, Blue</td>
<td>waiarangarra, waiaranjarra</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pigeon, Bronze wing</td>
<td>walerra</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pigeon, Brush, bronze w. mimbai</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Flover, Golden</td>
<td>kaiarra, weelagardoo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Quail</td>
<td>birringa, koolboo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Snipe</td>
<td>pedangora</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Swallow</td>
<td>noombajee, jibberee</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Swallow, wood</td>
<td>perilya</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Swamp-hen, Coot</td>
<td>jandindee, kailalle</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Swan</td>
<td>koogarra</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>----------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Catfish</td>
<td>barlano</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cobbler</td>
<td>dooganoo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Crab</td>
<td>nowya</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Crayfish</td>
<td>tchiddaboogarra, yoorgo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fish (generic)</td>
<td>pee, pilgoora, pilgooroo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mullet</td>
<td>panyamujja</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oyster (large pearl)</td>
<td>weedee, jiberee, weedee</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oyster (rock)</td>
<td>yoonda</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Oyster (small pearl)</td>
<td>weedee, werdee</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rock cod</td>
<td>barrogeea, barrojeea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Salmon</td>
<td>koogeroo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Schnapper</td>
<td>jeearco</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shark</td>
<td>karnoo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Stingray</td>
<td>bulbul</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Frog, edible
Frog (generic)
Frog, large green
Iguana (generic)
Iguana, green
Iguana, long tailed
Iguana, stump-tailed
Lizard (generic)
Lizard, Horned (York Devil)ngaramajee
Lizard, large black
Scorpion
Sea-snake
Snake (generic)
Tadpole
Turtle, long-necked, fresh-water
Turtle, sea

Reptiles
nurringee
tungera
nanguoo
yungoortchee, banjoona, tcheetarra
yeongajee
tcheetarra, mulga
banjoona
kooliburra, yinkooltha, wands, tchinkina, tchooroora
koongan, kalara
yenda
yeeoc, peerkoon
paimarla, bajamarla, warloc, balgundee, tchooclera, ngunmaree, kaijoora, nyonna, moolyaroo, mowarree, wombee
weribee
toorajee, tatharook
mijjin, thatharooka, milyan, wanjerda
Ant, common, small
Ant (generic)
Ants' nest
Ant (sergeant)
Ant (white)
Bardie (grub)
Bee
Beetle (generic)
Blowfly
Caterpillar
Centipede
Cricket
Flea
Fly (generic)
Grasshopper
Grub
Hornet
Leech
Louse
Mosquito
Moth
Sandfly
Scorpion
Spider

Insects

warrijee
minga, warrijee
boola
minga
mindo
jandunga, nyeelbo, bookerdee, tchalloonung
koongarra
kulla
burra
gillejee
minniya, peeralya, meenya
yindarro, yeetarro
koola
warree, warraree, booroo
koolajee
gillijee
kunburree
bardsewarroo
koola
koomin, minailga
miggealjeel
mun'yee, nyoo-nyoo
yenda
murolla
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Yorta Yorta</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Afternoon</td>
<td>Mijkernoo, geloonda, jeringa</td>
</tr>
<tr>
<td>Blossom</td>
<td>Koolbinya</td>
</tr>
<tr>
<td>Bough of a tree</td>
<td>Bunjaila</td>
</tr>
<tr>
<td>Breeze (land)</td>
<td>Wibbedee</td>
</tr>
<tr>
<td>Breeze (sea)</td>
<td>Tocada, kumarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Bush (the wild country)</td>
<td>Karra, narraree</td>
</tr>
<tr>
<td>Cave</td>
<td>Moolye, jeryinga, tohalgoora</td>
</tr>
<tr>
<td>Clay</td>
<td>Pinta</td>
</tr>
<tr>
<td>Clay, red</td>
<td>Marta-marta, pinta</td>
</tr>
<tr>
<td>Clay, white</td>
<td>Jilga, yoggara</td>
</tr>
<tr>
<td>Cloud, cloudy</td>
<td>Warra</td>
</tr>
<tr>
<td>Cold</td>
<td>Movta, powndarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Comet</td>
<td>Mujjiljarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Country (burnt)</td>
<td>Bowaina</td>
</tr>
<tr>
<td>Country (desert)</td>
<td>Booralja, karralah, tchailla</td>
</tr>
<tr>
<td>Country (hilly)</td>
<td>Kooja, munda, ngoora, watchee</td>
</tr>
<tr>
<td>Country (open)</td>
<td>Bulgurr, willeree</td>
</tr>
<tr>
<td>Country (stony)</td>
<td>Kurraloa, ngoora, munda, watchee</td>
</tr>
<tr>
<td>Country (swampy)</td>
<td>Pundoon weena</td>
</tr>
<tr>
<td>Greek</td>
<td>Yardee</td>
</tr>
<tr>
<td>Dark, darkness</td>
<td>Koongoo, koorgoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Day</td>
<td>Nannoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Daylight</td>
<td>Kurrakunjee</td>
</tr>
<tr>
<td>Dew</td>
<td>Kurrakoonaa, woan</td>
</tr>
<tr>
<td>Dusk</td>
<td>Peerree, peeringa</td>
</tr>
<tr>
<td>Dust, duststorm</td>
<td>Woodara</td>
</tr>
<tr>
<td>Earth, the</td>
<td>Tungara</td>
</tr>
<tr>
<td>Echo</td>
<td>Kullee-kurren</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>Peerree, peeringa, beera-beera</td>
</tr>
<tr>
<td>Fire</td>
<td>Kala, bookarra, karrea</td>
</tr>
<tr>
<td>Floods</td>
<td>Manyoorda, bookabina</td>
</tr>
<tr>
<td>Flowers</td>
<td>Peeladee</td>
</tr>
<tr>
<td>Foam</td>
<td>Tungaloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Forenoon</td>
<td>Kala tehinjee, toonda, gullara</td>
</tr>
<tr>
<td>Gorge</td>
<td>Wilgar</td>
</tr>
<tr>
<td>Grass</td>
<td>Warraba, peeleroo</td>
</tr>
<tr>
<td>The Elements</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------------------------------</td>
<td>---------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Grass (tall)</td>
<td>kunkra warraba, kara</td>
</tr>
<tr>
<td>Grass tree</td>
<td>warraba (?)</td>
</tr>
<tr>
<td>Grass (young)</td>
<td>boolkoo, bulararra, toorba, tinhabee, nyunereer, perki</td>
</tr>
<tr>
<td>Gum</td>
<td>marda</td>
</tr>
<tr>
<td>Gum tree</td>
<td>narla (red), weelo (black heart, white)</td>
</tr>
<tr>
<td>Heat</td>
<td>yocra, koola</td>
</tr>
<tr>
<td>Hill</td>
<td>ngoooloorra</td>
</tr>
<tr>
<td>Hole</td>
<td>moolyee, tohalgoora, mirna</td>
</tr>
<tr>
<td>Lake</td>
<td>kangan, ngarrarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Lightning</td>
<td>pimba, koomee, weelberda</td>
</tr>
<tr>
<td>Manna</td>
<td>malbanong</td>
</tr>
<tr>
<td>Midday</td>
<td>yooranga, yooran karra</td>
</tr>
<tr>
<td>Month</td>
<td>koonjerree weelarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Moon</td>
<td>boolongoo, weelarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Morning</td>
<td>gullara, toonda, karlan, tonjinjoe</td>
</tr>
<tr>
<td>Mountainous country</td>
<td>kocja, munda, ngoooloorra</td>
</tr>
<tr>
<td>Mulga</td>
<td>tohar'be'o, koonjarra, tchoogarree, waloona, mithan</td>
</tr>
<tr>
<td>Mushroom</td>
<td>pijingooloorra</td>
</tr>
<tr>
<td>Night</td>
<td>toonddoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Paperbark tree</td>
<td>tohakadda, milina</td>
</tr>
<tr>
<td>Peach, native</td>
<td>kooyedda, walgo</td>
</tr>
<tr>
<td>Plain</td>
<td>jerralya, bulgarra, boorrawoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Pool in river</td>
<td>babba moolyee, jimbi ngeeno</td>
</tr>
<tr>
<td>Rain</td>
<td>yoonga pandaroo, maijerree</td>
</tr>
<tr>
<td>Rainbow</td>
<td>mai'ang'arra</td>
</tr>
<tr>
<td>River</td>
<td>morree, minderoo, woorkaida, yardee</td>
</tr>
<tr>
<td>Road</td>
<td>eedee, yeeee, wijiddee</td>
</tr>
<tr>
<td>Running Water</td>
<td>bubba mangadoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Rush (a fibre)</td>
<td>yanjaddee, bookarjee</td>
</tr>
<tr>
<td>Sand</td>
<td>narnoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Sandalwood tree</td>
<td>wallawalla</td>
</tr>
<tr>
<td>Sandhill</td>
<td>pocarla, booralla, koomalla, booralla</td>
</tr>
<tr>
<td>Scrub, the</td>
<td>nyumbano</td>
</tr>
<tr>
<td>Sea</td>
<td>prees, wogoora, tanatte</td>
</tr>
<tr>
<td>Seashell</td>
<td>peera</td>
</tr>
<tr>
<td>Seeds, of plants</td>
<td>tinhabbee</td>
</tr>
<tr>
<td>Element</td>
<td>Pronunciation</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------------</td>
<td>---------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Shade</td>
<td>towella, dowella, murloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Spinifex</td>
<td>winthka, ugaierree</td>
</tr>
<tr>
<td>Spinifex gum</td>
<td>boolka</td>
</tr>
<tr>
<td>Stare</td>
<td>boodarra, pinderree, burdarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Stone</td>
<td>munda</td>
</tr>
<tr>
<td>Sun</td>
<td>nelloe, yoonda, yenda, tocooro, yakoorung</td>
</tr>
<tr>
<td>Swamp country</td>
<td>bindoon weena</td>
</tr>
<tr>
<td>Thunder</td>
<td>peelana, tchanjoon</td>
</tr>
<tr>
<td>Thunderstorm</td>
<td>yoonga pandaroo</td>
</tr>
<tr>
<td>Today</td>
<td>eejaila yoonda</td>
</tr>
<tr>
<td>Track</td>
<td>jinna, tocohogarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Tree</td>
<td>ngamboo, boona</td>
</tr>
<tr>
<td>Water</td>
<td>kialloko, nabba, puppa, babba, powee</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; (deep)</td>
<td>toono babba</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; (fresh)</td>
<td>jeejoo babba, muljurree</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; (running)</td>
<td>bubba mangadoo</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; (salt)</td>
<td>tehinda babba</td>
</tr>
<tr>
<td>Waterhole</td>
<td>moolyee babba</td>
</tr>
<tr>
<td>Weather (cold)</td>
<td>moolthoa mum'ma</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; (hot)</td>
<td>yoora mumma</td>
</tr>
<tr>
<td>Well</td>
<td>tchoose</td>
</tr>
<tr>
<td>Whirlwind</td>
<td>koordangarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Willy willy</td>
<td>bukkanda, wilyee-wilyee</td>
</tr>
<tr>
<td>Wind (east)</td>
<td>irrajoo tooda, irrajoo thurda</td>
</tr>
<tr>
<td>Wind (north)</td>
<td>yabbaroo thurda</td>
</tr>
<tr>
<td>Wind (south)</td>
<td>tchingai thurda</td>
</tr>
<tr>
<td>Wind (strong)</td>
<td>thurda, tooda, mumma</td>
</tr>
<tr>
<td>Wind (west)</td>
<td>thurda woolajo</td>
</tr>
<tr>
<td>Yam</td>
<td>koolyoo, waialla, kunkultha</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Abscond, to
Afraid
Ago
All
Anger
Angry, to be
Another
Apart
Astray, to go

Back, to go
Bad
Bag
Bale
Bathe, to
Beat, to
Before
Behind
Below
Belt
Between
Big
Bite, to
Black
Blanket
Bleed, to
Blind
Blow with the mouth, to
Board, for throwing spear
Bone
Boomerang
Boots (European)
Both of us
Brand (fire)
Break, to
Breath, breathe, to

General Vocabulary
mootcharree wokkai, mootcharree
waila
bulalyee, tooltharra
tchooloo
bajja, ha-ya-weeree
bajja
nyool yaego
pindee pindee
jimbee
kalinjarree
waitga, wetga
korra, koozmann
yoolka walle
boonthee ngow'oorra
talgaroo
ballera
banthoo, banthoo
koonkarra
yeelbee
koombatharree, malthurda
meetalle, mumma, bunka
pilyalgo, kulyalgo
koolocoa
warra
marta kookai
mumbarra, toolarbee, baren
bungaloo
wajjee, wijee-wijee, kwajee
weeree, towerda
toojiko, joojigo
ngailee, kootharra
kala tamma
bukkai
takooerin
Bring forth, to (as animals, their young)  
naial'goo

Bring me  
kalbaroo naijoo
Bring, to  
willee malgo
Burn  
kumbai
Burn, to  
kumbaroo, kootum warinin
Bush walk  
pinkai
By and by  
minnawarra, pooterwarra

Call, to  
kariago, kaltnigo, kalunga
Camp, native  
marloo
careful  
tehooga tehoooa
carry, to  
kulburra, manda
circumcision  
tshilleemundee, monbarlee
clay  
ginta
clay, white lime  
jilpa, tchilba
cloak, to  
warra
close (near)  
moona moona, yintha warra
clothes, to  
kaivarra
club  
koondee, wokkabulla
cold, to be  
nootha mumma
come back, to  
banneegarree, kallingjerree, kookai, yandannae
corroboree  
beera beera, tohaloora
couple  
kooltharra
coward  
waia
creek (to creep on game)  
mootches, waiwe
crippled  
janda
cry, to  
najjeke, nijjigo
cut, to, with a knife  
kundecarree, windaroo
cut, to, with native hammer  
garra wailee, windaloo

damper  
marta meedee
dance  
beera beera, pandaroo, waraloo, guygaloo
dead  
nyoondse, noondse, geelan
deaf  
goolka munda
Death

Deep

Desire to

Devil

Dig, to

Direct (in a straight line)

Divided

Divide, to amongst several persons

Down (below)

Drink (strong)

Drink

Drive, to

Drunk

East

Egg-shell

Empty

Enclose, to

Enough

Evil spirit

Faint, to

Fall, to

Far away

Fast, to

Few

Fillet for the head

Fire stick

Five

Food (forbidden)

Forward, to go

Four

Fresh (lately made)

Friend, friendly

Full (filled up)

Full (satisfied)

Fur

noondee

toonc, toonc, yarkenda

bul'bee

joona

tchajelgo, jerjaigo, pengora

toorakal

pindee pindee

jingee jinjee, tinjee tinjee

toonc

kurree

pinjaigo

jibarroc, turra turra

kurreejoo

irrajoo, wardandoo

jimbo, kowanga

bockundee, meeta weenya

yoolgabbee

skalba, boolarra boola, ë'ka

joona, boogara, warooka

myoondee, peelian

boongee, wannee

koojeralla

jajjee, tchajjee

meeta marroo

wokkarree

waddong, neewardee, yardoo, kalatammo, bockarra

mara

jajjee, moola, tchajjee

meermul, pullara

tcharkadee, tcharkoodee

ac'tchung'o

ngadhala, nga;jjala

weenya, weenya malgo

"'
koolgarra, weerin
Game, a
Get up, to
Give, to
Go astray, to
Go in, to
Good
Good, no
Green
Greyheaded
Gum, edible

Hammer (native)
Hard
Hatchet
Head dress
High
Honey
House
Hungry
Hunt, to

I
Idle
Ill (sick)
Initiate, to (man making) munda (tying up arm)

Jail
Journey, to make a
Jump, to

Knife
Know, to

Large
Laughter
Lay, to, eggs
Lazy
Lean (thin)

weeree
wandiraroo, kalbai
yungeroo, wanthellawa
weetha; weetha
poonya, b3'nee, peelthocka
moonka, wabba, wabba banyoo, nyindanee
waitka, waitcha, womba, meetawabba
poordoongoo
mugga winja, jabhooda, joolyoo
kanjee

kaijoo
tadbun
kaijoo
moorooc moorooc
koonkra, koongara, tehinte
koonkawarra
maia, barrada
bookunise
watherree, baiarree

ngaijoo, naijoo
wanda wanda
weerago, muylararree

moolyee
yiddeeawokkal
mungungurree, paralllee
tehim'ber'eree
wanjaberree

mumma
toonico
jimbo nyalgo
wanda wanda
balgoo, baloo, wijae-wijee, Walillee
Leap, to
Lie (to tell a)
Light a fire, to
Like (similar)
Line (a straight mark)
Little
Long
Long ago
Longing for (wanting)
Look, to (to see)
Lose, to
Lost
Love, to; lover
Low
Lying (down)
Mad
Make, to
Many
Marry, to
Matter (from sore)
Me
Meat
Medicine
Message; message sticks
Mia (native hut)
Middle
Mick
Mina, to
Mine (my own)
Mix, to
Monster (fabulous)
Mount, to (on a horse)
Music
My
munnun Garrre
pessa mumma
kala kumbai
noola weela
toorkal, tookkal
koola koola
wannara, wibberee
balalyee
mumma boolbee
toola ngokkeroo
weetha weetha, jimbee
pindee pindee
boolbee
toono
bamba
ngurra ngurra
malgo
maro, mcko, woorsai marbse, tohcolo
koombong
pooka
joodse
noola, poojoo, mando
mallon
bamboora, millee millee
marloo
malthurda, koombatharree
bibbee
tonepa marlo (shepherd)
joodse, ngatha, jindee, gin
kooma malgo, kooma, koolamalgo
yirran-yiggee
talinga
tabbee-tabbee
ngatha, jende, gin
yinnee, innee
moona moona
takoora, takoorda
meeta, wannee
eesjung
moonka
wannee, meeta, ngooltha

yabbaroo
beejbarree
cojella, koorree, koaddoe, newardee
marroo-marroo

yokkai
jabbooda
dowarra, kaiano, meedora, koonjerrree
eeke
winderoo

yiddee, eedee
weede, weerdee
wai, moonte wai
mirgee
jerralya, bulgara
weeree
tohoolo, marroo
mooroo wandoor
weengalgo

moorreesantee, waiarree-yandoor, yabarwarra, wesarree yandoor

purrapurra

martaa, marta
wongee
mootches, mootcharree
mirrjree
Bot, to
Rub, to
Run away, to
Run, to
Salt
Same (the)
Seal
Search, to
See, to
Shadow
Shake, to
Shaking (quivering)
Shield
Ship
Shout, to
Sick (ill)
Side, the
Sinews of kangaroo's tail
Sing, to
Sit down, to
Slow, slowly
Small
Smile, to
Smoke, of fires
Snap, to
Sorcery
Sore, or boil
South
Spear (generic term)
Spear (hunting)
Spear, to
Spear, to throw a
Spear (war)
Speedily
Spider's web
Split, to
Spring (native well)

pooka
nggobalga
moortcharree wokkai
tinbai yarkanne, yarrakannee
tintha, tindra, tchindra
noola weela
bowr, koolalya, munjoo
wabbealga, wotharree
naickerroo
dowella
purra
purra purra
woonda, tcheeswarrra
yandijburra
karlago, ka'lago
weeragoo
koojooda
kumiana
tabbee tabbee
nyinna, tenitherree
tchooga tchooga
koola koola
toonego
joojoo, kaiardoo, ugoong-nooltha
bukkrai
bulya,booltha
woonong
walburra, tohingai
koorjarda, koojedda
peelarra, beelarra
peelarra kirta kalgo
nyalgoo peelarra
koojee books, koojedda
waiarree yando
mirola maia
winderoo
tchooese
Springs, to
Stamping
Stand, to
Steal, to
Steep (high)
Sting
Stop!
Straight
Stranger
Strayed (stock)
Strike, to
String, of a bag
Sufficient
Sugar
Sulky (cross)
Sweat
Sweet
Swim, to
Swoon, to
Take, to
Tall
Tattoo, to; tattooing
Tell me; tell, to
Temper
That, there, this
Trash, to
Three
Throw, to
Throwing board
Tired
Tobacco
Tobacco (native)
Together
Tomahawk
Track, to
Trackless

mungungurree, parallele
panyaloo, pandaroo
bannama, jitharree
mooyaloo, moontree algo
kunkra, kunkarra
pliyaloo, kulyaloo
jitharree, ban’nama, ngoondi
toorskool, moorooltha, toorgal
munjung, wigarree, kirkaddee
pindee pindee
thalgoora, wanbai algo
mirrajee
boolarra boola
tookooda
bajja
kalun
tookooda
kaiarree, warilee
nyoondee, peelan
takalgo, mango, takaroo
koonkra
bowr, bower
wongee, wonga agora
bajja
noola
tolgaroo, tolgroo
jarragoo, poorkoo, parockoo
nyalgo
meero
kundigo
ngoomerre, kaialla
numarree, namarree
kooma
kajjoo
eedeena, wijeddee
meta wijeddee
True
Tuft (ornamental)
Turn back, to
Two
Uncooked meat
Understand, to
Us
Very bad
Very good
Vessels (bark etc.)
Wait, to
Wander, to (off the right track)
Wash, to
Wasted
Weak
Weapons
Wear, to, clothes
West
What
Where
Which
Whistle
White
Why
Wicked
Wild native
Winter (rain from north = "west"
Wood
Wound, to
Yam-stick
Yellow
Yes
moontee, thool
mooroc wandoo
willa malgo
noobulla, kootharra, kooyerra
wanka moola
wanja berree, kaia werree
ngailee, nailee
waitga
moonke, wabba
pinkajee, yandes, woopel, gumbee
bannama, jitharree
weetha weetha
wilya wilya, wilyee wilyee
baloo wallilee
weerago
kaijoo, peelarra etc.
warra
kowaree, woolajoo, kowarree
narla, nardoo, ngana
wanthanee, winjala, wanjee, wantha
naree
winbiring
millee milles
narla
waitga
kirkuddee, manjung
matuarang
warroo warra
nambo
moongoo
wanna, badajee, bardathee
koolba
nowoo, kockoo, koko, yo-yo
Afraid, I am not, of you
Afraid, What are you, of?
Asleep, He is
Bad, That is very
Bad, You are
Brother, He is my
Brother, That is my
Bury him
Carry this
Cattle, Bring in the
Cattle, Did you see the?
Children, Where are your?
Come from, Where do you?
Come here
Come, I will
Coming, They are
Cook that
Country, What is the name of your?
Country, Where is your?
Coward, You are a
Dead, He is
Deceiving me, You are
Dingo's, Are there many?
Eat, Can you, this?
Father, He is my
Find, Where did you, them?
Finish this
Fire, Make a
Fire, Make, by friction
Fish, Cook that
Flour, I want some
Food, Give me
Food, I cannot get
Food, I want
Food, I will give you
Food, Where shall I find?

Naijoo meeta waia yinda
Nalla yinda waia
Noola bamba
Noola waitga
Yinda waitga
Naijoo balthannee
Noola naijoo balthannee
Moolyeego
Kalbaroo, kalbroo
Kalbaroo bulleeman
Yinda nokeroo bulleeman
Wanthannee yinda mooba
Wanthannee yinda koola koola
Winjala yinda ngoora
Kookai
Naijoo kookai
Noola kookai
Kumbai noola

Nalla inne yinda ngoora
Wanthannee yinda ngoora
Yinda mumma waia
Noola noondie, ncola nyoondee
Yinda psea mumma
Dootha marroo
Yinda bojalgo noola
Naijoo mumman
Winjala yinda tukaroo noola
Ekulba
Kala moookai, kala mukkai
Kala moookai
Kumbai noola psee
Naijoo "flour" boolbee
Yoongaro naijoo bajarlgo
Naijoo meeta bajarlgo
Naijoo boolbee bajarlgo
Naijoo yoongaro yinda bajarlgo
Wanthannee bajarlgo
Friend, I am your
Get along
Give me; give it to me
Go away
Go before me
Go behind me
Go, I will, now
Good, That is no
Good, That is very
Good, You are no
Good, You are very
Go, I, to
Go quickly
Go quietly
Go there
Go, You
Hill, What is the name of that?
Horses, Bring in the
Horses, Did you see the?
House, Am I near a?
Husband, Where is your?
Ill, I am
Ill, You are
Kangaroo, Are you hunting?
Kangaroo, Where shall I find?
Killed, He has been
Killed, You have, him
Know, I
Know, I do not
Lake, What is the name of that?
Lake, Where is the?
Lazy, You are
Name, What is your?
Natives, How many, are there?
Natives, Where are the?
Native, Who is this?
Naijoo yingo malardee
Wakkai
Woongaroo naijoo
Wokkai, yarrakkee
Pollarra wokkai
Panthoo wokkai
Naijoo eajala wokkai
Waitja, weeta wabba, wombo
Banyoo, noola moonki
Yinda metta wabba
Yinda muma wabba
Naijoo wokkai
Mooreeante wokkai
Tohooga toohooga wokkai
Noola wokkai
Yinda wokkai
Nalla innee noola munda
Kalbaroo yowada, yowada kulbaroo
Yinda nokaroo yowada
Naijoo moona moona mai
Winjala yakkan, wanthannee yakkan
Naijoo weerago
Yinda weerago
Yinda wai koorbilles wotharree
Wanthannee koorbilles bannee
Noola noondee, noola nyoondee
Yinda wai noondee marree noola kobbon
Nai wanyaberree, naijoo wanyaberree
Moondee wai, yarraknida, mai metta wangaberree
Nalla innee noola kangan
Winjala kangan, wanthannee kungan
Yinda wanda wanda
Nalla innee yinda
Marroo kobbontcharree
Winjala kobbontcharree
Nalla innseekobbon
Rising, The river is
River, What is the name of that?
River, Where is the?
Sea, Am I near the?
Search for that
Shoot that
Sleep, I shall now
Slow, You are very
Speak, Do not
Spear, Where is your?
Station, Are we getting near the? Nailee wai maia moona moona
Stolen, You have, that
That, I want
Tired, I am
Track, Where is the?
Tree, What is the name of that?
Turkey, Where shall I find?
Understand, Do you?
Understand, I do not
Want, What do you?
Water, Am I near?
Water, Give me
Water, Have you found?
Water, I want some
Water, Where shall I find?
Waterhole, Where is the?
Well, Where is the?
What is it?
White man's house, Where is the?
Who is that? Who is there?
Wife, Is that your?
Wife, She is my
Wife, Where is your?
Wood, Find some
You and I
You two

Mooree mangadoo
Nalla innee noola mooree
Winjala mooree, wanthannee mooree
Nailee wai breaa moona moona
Nailee wai breaa moona moona
Watharree noola
Mindijaalgo noola
Bejalla naijoo bamba
Tonooga tchooga y inda
Meeta wongee
Wanda peelarra yindia

Xinda mootonalgo noola
Naioo boolbee noola
Naioo kundigo
Winjala tchoogarra
Nalla innee boona
Winjala pardooda
Yinda wanyabarree, yinda wanjabarree
Naiga meeta wanjabarree
Nalla boolbee
Buba wai moona moona
Buba yungero
Yinda nokaroo bubba
Naioo bulbee bubba
Winjala bubba
Winjala moolyee bubba
Winjala tchoose
Nalla
Winjala maia
Nalla innee
Noola yinda yakkan
Noola naioo yakkan
Winjala yinda yakkan
Watherree boona
Ngaillee, nailee kootharra
Yinda kootharra, yingo kootarra
ANSWERS TO QUESTIONS

H.V. Times, Mardie Station, Roebourne

1. As far as I can gather they have some relationship in a way as whites only all are brothers if same father. A man very often has three wives or as many as he can get.

2. The old rites and ceremonies seem to be dying out. The corroboree is still kept up, also a system of tours which is connected with marriage laws. A certain woman is tour to a man and is not supposed to see him or cross his tracks. Her child becomes his wife when old enough.

3. Marriage laws are very few as far as I know. The 4 different tribes they intermarry and the above tour business are all that have come under my notice.

4. Have never seen it.

5. Tie them up in small parcel double their knees up and put in old blanket and all their old clothes are buried with them in a hole in ground generally pretty shallow.

6. Hairdressing: After a death it is plastered all over with white chalky stuff and on corroboree occasions tied in a bunch at back with a net made from their own hair and sticks stuck in at various angles.

7. Kyllies, wannas, waka waka

20 No

22 No

23 Yes, I believe in olden times they used to eat any small babies when all natives would be away hunting it used to be a custom to sneak in and steal any babies about camp.
J.S. Durisacher, Auburn, York

(From Yule River to Nor'West Cape)

2. Described in my manuscript writings.

3. " " " "

5. " " " "

7. " " " "

8. " " " "

9. " " " "

13. For wounds, earth and ashes.

For sickness, a system of massage and the native doctors often suck the abdomen of the sick person, with their lips, by this means, the evil spirit is supposed to be drawn out of the patient, and is then ejected from the moppids or mobburn's lips with a sort of hissing sound.

For headache a herb, scented like camphor, is stuffed into the nostrils and ears and also placed on the forehead.

15. In the Nor'West they have the emu ceremony which is a curious imitation of the ways and actions of that bird.

17. Native names of tribes in district?

Ingra or Ingarra (Wooramul tribe), Gascoyne

Yardathoni (Flying Foam), N.W. Coast

Mish (Gascoyne)

Talanjes (Yararay River, N.W. Coast)

20. In the Nor West Districts and I believe in all parts of Australia, certain tribes had appointed places for gatherings at a certain season of the year for settling differences by fighting, for performing tribal rites and for tabbee tabbee (sing song) and beera beera (dancing), also for exchange of war-like implements.

22. I have seen the natives inhabiting the Flying Foam islands (Dampier's Archipelago) and Hampton Harbor country boiling the yellow fruit of the mangrove, in large conch shells, but frequently the shells crack with the heat and contents get spilled. The mangrove fruit like the Swan River palm nuts require to be buried for a period to exhaust its poisonous properties.
23. No doubt cannibalism existed amongst all the northern tribes many years ago, but with the advent of the white race, the practice has almost died out. Female children and those killed in warfare by tribes at deadly enmity were the chief victims, and when killed in open war or by treachery, only the inward fat was eaten and also used for anointing their bodies.

24. In the northwest many sorts of hard wood and roots are used, such as snake wood, cadjaput, also roots of the blue nightshade and the lignum vitae.

25. The method of obtaining water from roots is by placing the roots when dug up in a fire one end of the root being placed over a vessel, the heat causes the sap or water to ooze and this falls into the vessel prepared to catch it. Some of the natives to the north of Eucla, I am told, almost subsist on root sap during droughty seasons.

26. Any idea of a deity?
In the Nor West, no, only storm spirits, water spirits, death spirits and spirits of revenge etc.

27. A steadfast belief in all kinds of evil spirits and a dread of their powers. A belief that the spirit of the departed one takes the form of a bird or animal and also that the stars are the reincarnation of their departed relations.

28. The wise men amongst the Nor'West tribes, who were the lawgivers and doctors or sorcerers were called mobbon or mobbon-gulla-rar.

29. Nor West natives I know by experience have, or had, a complicated gesture language by which they could converse with each at long distances.

31. Nor West natives undoubtedly used to have a code of smoke signals, by means of which they could spread important news from tribe to tribe with amazing rapidity, also they had hunting and fighting signals.

32. Days calculated by the sun, months by the moon, other times, by the seasons.

33. Amongst the coastal tribes of the N. West Coast, 20 years ago, I should think, the average height of the men would have been
about 5' 8" and the extreme about 6' 3", women 5' 4" to 5' 10".